



SIX Terravis SA

Hardturmstrasse 201

Casella postale

8021 Zurigo

(IDI: CHE-114.332.360)

Release Notes

per la release Terravis 9.10 del 30.06.2026

Terravis – Release 9.10

Contenuto della release

1. Panoramica delle nuove funzionalità – modifiche

Con la presente release saranno disponibili le seguenti estensioni e correzioni:

Aspetti generali del sistema Terravis

--

Portale d'informazione Terravis

- Estratti del registro fondiario – estensione dei dati degli edifici (REA) tramite l'integrazione di servizi

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo eGVT)

- Pubblici ufficiali – estensione del Dossier notariato Plus per le operazioni legate alle cartelle ipotecarie

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

- Istituti di credito – estensione per la ricezione di richieste di documenti supplementari

Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

- LCGI – estensione della differenziazione dei motivi di rifiuto
- LCGI – notifiche per e-mail per le nuove attività

Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

--

NOTA:

Per motivi di semplificazione, le Release Notes non utilizzano un linguaggio neutro dal punto di vista del genere. Il contenuto del documento è rivolto comunque in egual misura a tutte le persone che lo leggono, ai sensi dell'inclusione.

2. Dettagli delle nuove funzionalità – modifiche

2.1. Aspetti generali del sistema/portale Terravis

--

2.2. Portale d'informazione Terravis

Estratti del registro fondiario – estensione dei dati relativi agli edifici

Gli estratti del registro fondiario acquisiti tramite l'integrazione di servizi (interfaccia) possono ora contenere dati sugli oggetti (edifici) provenienti dal Registro federale degli edifici e delle abitazioni (REA).

2.3. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT)

Pubblici ufficiali – estensione del Dossier notariato Plus per le operazioni legate a cartelle ipotecarie

Da ora, i pubblici ufficiali possono importare in un Dossier notariato Plus esistente operazioni legate a cartelle ipotecarie iniziate da istituti di credito. È inoltre possibile importare queste operazioni anche in un nuovo Dossier notariato Plus.

Tipi di operazioni possibili:

1. Costituzione di una cartella ipotecaria
2. Modifica di una cartella ipotecaria

Per entrambi i tipi di operazione, l'importazione può essere avviata dall'attività «Ricevere ordine».

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.4. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (eGVT e Nominee)

Istituti di credito – estensione per la ricezione di documenti supplementari

A integrazione delle operazioni già supportate, il registro fondiario può ora richiedere documenti supplementari per i seguenti tipi di operazione:

- Trasferimento a terzi (solo per istituti di credito Nominee)
Attributi:
 - Trasferimento a «Proprietari»
 - Trasferimento a «Partecipanti non Nominee»
- Operazioni Nominee generiche (solo per istituti di credito Nominee)
Attributi:
 - Invio al RF, ricezione risposta del RF, registrazione e conclusione
 - Invio al notaio, ricezione della risposta del RF, registrazione e conclusione
In questo caso, il notaio riceve una richiesta di invio di documenti supplementari
- Cambio di creditore eGVT (solo per istituti di credito eGVT)

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.5. Transazioni commerciali elettroniche Terravis (solo Nominee)

LCGI – estensione della differenziazione dei motivi di rifiuto per il pool ipotecario

Due nuovi motivi di rifiuto sono da ora disponibili al fine di consentire una distinzione più precisa e dettagliata.

Nuovi termini:

- La cartella ipotecaria non è stata trovata
- La tolleranza di scostamento è stata superata

LCGI – notifiche per e-mail per le nuove attività

Da ora, delle notifiche possono essere generate per le seguenti attività LCGI:

- Modifica configurazione pool
- Firma della dichiarazione di cessione
- Convalida pool effettuata
- Il pool è stato rimosso

Nota riguardante le istruzioni per l'uso:

Ulteriori informazioni sono riportate in modo dettagliato nelle relative istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso saranno disponibili dopo la release. Le rispettive istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal [Centro download Terravis](#).

2.6. Amministrazione fiduciaria di cartelle ipotecarie registrali (Nominee Operations)

--